



# MØBLER

- EN FILOSOFI -

*“Det handler om det funktionelle  
og om den enkle forarbejdning  
af fine materialer”*

Citat Poul M. Volther

## Kære Kunde

FDB Møbler er skabt til at give plads til mennesker. En filosofi der har været bøjet i eg og bøg og flettet ind i sæderne siden 1942. Mange nye designere er kommet til siden, men det grundlæggende er stadig som fra begyndelsen: At frembringe smukke, funktionelle møbler af høj håndværksmæssig kvalitet, som giver plads til det daglige liv i stuerne, køkkenet eller på børneværelset. Og som kan holde til det år ud og år ind. FDB Møbler har for længst skrevet sig ind i dansk designhistorie

med klassikere, som er gået i arv gennem generationer. Så selv om dit møbel er helt nyt, er det allerede et arvestykke, fordi det bærer alle de værdier, som vi blev født med, og som stadig holdes i hævd, når vi producerer vores store klassikere, relancerer møbler fra vores designarkiver eller introducerer helt nye designs, der aldrig før er set. Vi håber, at bliver glad for din nyerhvervelse, og at den vil bidrage med al den livskvalitet, som har været tiltænkt, siden vores første møbel voksede ud af tegnebrættet.

• J166 • Jørna

Designer Poul M. Volther

## PRODUKTINFORMATION

Lænestolen er et af hjemmets vigtigste møbler. Det har en helt særlig status i dansk møbeldesign. Men den er også en ramme, hvor vi kan koble af og lade op. Da den berømte arkitekt Poul Volther skabte lænestolen Jørna havde han sin hustru i tankerne, deraf navnet. Jørna slappede af med sit strikkesøj med lange strikkepinde – så dem blev der også gjort plads til. Den dag i dag er der plads til både strikkesøj, bærbar computer eller iPad i den komfortable lænestol. Sæde og ryglæn fås i traditionelle ensfarvede varianter som mørkegrå, blomme, mørkeblå og mørkegrøn. Men den kommer også i mere utraditionelle varianter fra Danish Art Weaving: i en blå med hvide striber og ”hestedækken” – som det bl.a. kendes fra Børge Mogensen-sofaer – i blå og røde tern.

Poul Volther overtog ledelsen af FDB's Møbelkontor efter Børge Mogensen i 1950, og han blev også en af de mest ikoniske møbelskabere fra dansk designs guldalder. Som mange andre af designerne i sin generation var han uddannet som møbelsnedker, før han blev møbelarkitekt. Han kombinerede sin praktiske viden omkring fremstillingen af møblerne med en æstetik, der understregede det enkle og tidløse. Han er desuden kendt for en anden berømt lænestol: Corona-stolen.

## VEDLIGEHOLDESMÅTIDNING

- Stolen kræver blot beskeden vedligeholdelse, da det er leveret med en lakeret overflade
- Den daglige rengøring klares med en hårdt opvredet klud. Det frarådes at bruge rengøringsmidler til den daglige rengøring. Brug kun rent vand. Bruges der alligevel rengøringsmidler en gang imellem, er det vigtigt straks at tørre overfladen efter med en ren klud
- Undlad at skrabe eller kradse i overfladen under rengøring
- Spildes der – mod forventning – væsker på stolen, tør straks det spildte op med en sugende ufarvet klud
- Vær opmærksom på at almindeligt lys påvirker træet, og det er derfor helt naturligt, at stolens farvenuance ændres en smule med tiden. Undgå så vidt muligt at placere stolen i direkte sollys, da solens stråler vil mørkne træet.



FDB Møbler er udelukkende produceret af FSC-certificeret træ. Med FSC-certificeringen sikres, at der ikke fældes mere træ, end skoven kan nå at reproducere. Samtidig er FSC en garanti for, at dyr og planter beskyttes, og at de mennesker, der arbejder i skoven, er sikret uddannelse, sikkerhedsudstyr og en fornuftig løn. Når du som forbruger vælger FSC, er du med til at sikre naturen og de sociale forhold i de skove, som træet kommer fra. Med dit valg giver du din støtte til de skovejere, der har valgt at drive skoven med respekt for mennesker og dyr. For yderligere information – se [www.fsc.dk](http://www.fsc.dk).



# MØBLER

- A PHILOSOPHY -

---

*“It’s all about function  
and the simple working  
of fine materials”*

Quote Poul M. Volther

---

## Dear Customer

FDB Møbler was founded out of a desire to create furniture that makes room for people – a philosophy which has been shaped in oak and beech and woven into seats since 1942. New generations of designers have joined the team since then, but the fundamental mission remains the same: To produce beautiful, functional pieces of furniture made to high standards of craftsmanship that make room for everyday life in living rooms, kitchens and children’s bedrooms. And which can withstand wear and tear, year in and year out. FDB Møbler wrote itself into the annals of Danish design history long ago with classics that

have been passed down for generations. So even if your furniture is brand new, it is already an heirloom, because it is imbued with all the values that we were born with, and which are still honoured to this day when we produce our classics, relaunch furniture from our design archives, or introduce brand-new designs. We hope you will be happy with your new purchase, and that it will enhance your quality of life, as this has been the intention ever since our first pieces of furniture emerged from the drawing board.

• J166 • Jørna

Designer Poul M. Volther

## PRODUCT INFORMATION

The armchair is one of the most important pieces of furniture in the home. It enjoys a special status in Danish furniture design. It is also a place where we can unwind and recharge. When the famous architect Poul Volther created the Jørna armchair, he was thinking of his wife – hence the name. Jørna Volther liked to relax with her knitting and long knitting needles – so he also made space for them. Now, just as then, there is space for knitting, a laptop or an iPad in the comfortable armchair. The seat and backrest are available in traditional plain variants such as dark grey, plum, navy blue and dark green. However, the chair also comes in more unconventional variants from Danish Art Weaving – in a blue with white stripes, and in the blue and red check ‘horse blanket’, which is also seen on Børge Mogensen’s sofas.

Poul Volther took over the management of FDB Møbler’s office after Børge Mogensen in 1950, and was also one of the most iconic furniture designers from the golden age of Danish design. Like many other designers of his generation, he qualified as a cabinetmaker before becoming a furniture designer. He combined his hands-on experience of furniture-making with an aesthetic approach that emphasised simplicity and timelessness. He is also known for another famous armchair: the Corona chair.

## CARE INSTRUCTIONS

- The chair only requires a small amount of maintenance since it comes with a lacquered surface
- Use a slightly damp cloth for daily cleaning. Generally, it is not a good idea to use cleaning agents – just clean water. If a cleaning agent is used occasionally, it is important to dry the surface immediately afterwards with a clean cloth
- Avoid scraping or scratching the surface when cleaning
- In the unlikely event of spillages, immediately wipe up the spillage with an absorbent, colourfast cloth.
- Please note that ordinary light affects the wood, and therefore the colour of the wood will naturally change slightly over time. In so far as possible, avoid placing the chair in direct sunlight, as the sunshine will darken the wood.



FDB Møbler is manufactured using only FSC-certified wood. FSC certification ensures that no more trees are felled than the forest can reproduce. At the same time, the FSC label guarantees that forest animals and plants are protected, and that the forest workers receive training, safety equipment and a reasonable pay. When you, the consumer, choose FSC, you are helping to protect the natural environment and ensure proper social conditions in the forests where the wood is sourced. In choosing products made with FSC wood, you are supporting forest owners who have chosen to manage their forests in a way that respects the people who work there and the fauna for which the forest is their habitat. For further information, visit [www.fsc.dk](http://www.fsc.dk).